**МОУ «Средняя школа № 28»**

Всероссийский конкурс образовательных проектов на русском языке среди детей-мигрантов

**«По-русски реально и виртуально»**

Номинация: **«Домашний русский»**

Название работы: **Русско-таджикский разговорник. Путешествие по России.**

**Автор конкурсной работы:** Асоев Юсуф Махмараджабович,

ученик 6 Б класса

Учитель: Шмырева О.Н.

**Саранск 2021**

**Русско-таджикский разговорник. Путешествие по России.**

**Русско-тоҷикӣ разговорник. Сафар ба Русия.**

*Это русско-таджикский разговорник для путешественников. Если вы всегда мечтали о путешествиях, он для вас. Здесь представлены фразы, необходимые для взаимопонимания людей друг с другом.*

*Ин русско-тоҷикӣ разговорник барои сайеҳон. Агар шумо ҳамеша аз орзу кардам ба ҷадвали дар бораи сафарҳо, ӯ барои шумо. Дар ин ҷо муаррифӣ ибораҳои зарурӣ барои якдигарфаҳмии одамон бо якдигар.*

**Для начала разговора / Барои оғози сӯҳбат.**

1. Добрый день! - Шаби рӯзи!
2. Привет! – Салом!
3. Пока! – То!
4. Который сейчас час? - Чӣ қадар вақт?
5. Я не понимаю вас. - Ман мефаҳмам, ки шумо.
6. Пожалуйста, говорите медленнее. - Илтимос, гап сусттар барои.
7. Не могли бы вы повторить это? - Ое шумо ба такрор ин?
8. Как Вас зовут? - Чӣ тавр Шумо чист?
9. Меня зовут … - Номи ман …
10. Не могли бы Вы мне помочь? - Ое Шумо ба ман кӯмак кард?
11. Где находится … - Дар куҷо қарор дорад …
12. Туалет – Хоҷатхона
13. Ресторан – Тарабхонаи
14. Музей – Осорхонаи
15. Гостиница – Меҳмонхонаи
16. Посольство – Сафорати
17. Пожалуйста подождите здесь - Лутфан интизор, дар ин ҷо.
18. Как называется этот предмет? - Чӣ номида мешавад, ки ин мавзӯъ?
19. Сколько это стоит? - Чӣ қадар аз он арзиш дорад?
20. Могу я задать вопрос? - Метавонам, ки ман савол?
21. Я из… - Ман аз…
22. Могли бы Вы написать это на бумаге? - Шояд Шумо навиштани ин дар рӯи коғаз?
23. Что означает это слово? - Чӣ маъно дорад ин калима?
24. Я проголодался. - Ман проголодался.
25. Я хочу пить. - Ман мехоҳам нўшокї.
26. Я замерз. - Ман замерз.
27. Я плохо себя чувствую. - Ман бад ҳис.
28. Мне пора идти. - Ман он вақт ба рафтан.
29. Сегодня, вчера, завтра - Имрӯз, дирӯз, пагоҳ.
30. Как мне добраться до…? - Чӣ тавр ман даст ба...?
31. Это экстренный случай. Позовите на помощь! - Ин экстренный хомӯш. Моро барои кӯмак!
32. Извините. – Бубахшед.

**В отеле / Дар меҳмонхона.**

1. Мне нужен одноместный номер. - Ман бояд як рақами ягонаи.
2. Сколько стоит одноместный номер в сутки? - Чӣ қадар арзиш ягонаи рақами дар як рӯз?
3. В отеле есть ресторан? - Дар меҳмонхона як тарабхонаи?
4. Когда подают завтрак? - Вақте ки подают субҳона?

**Передвижение по городу / Иҷозати аз дар шаҳр.**

1. Где я могу найти карту? - Дар кужо ман метавонам пайдо корти?
2. Сколько времени займет добраться туда? - Чӣ қадар вақт мегирад рафтан ба он ҷо?
3. Где здесь автобусная остановка? - Ки дар ин ҷо автобусная истгоҳи?

**В транспорте / Дар нақлиети**

1. Куда едет этот автобус? - Ба ҳар ҷое, ки ҳамгаро ин автобус?
2. Где находятся кассы? - Дар куҷо қарор доранд кассы?
3. Где находятся билетные автоматы? - Дар куҷо қарор доранд билетные автоматҳо?